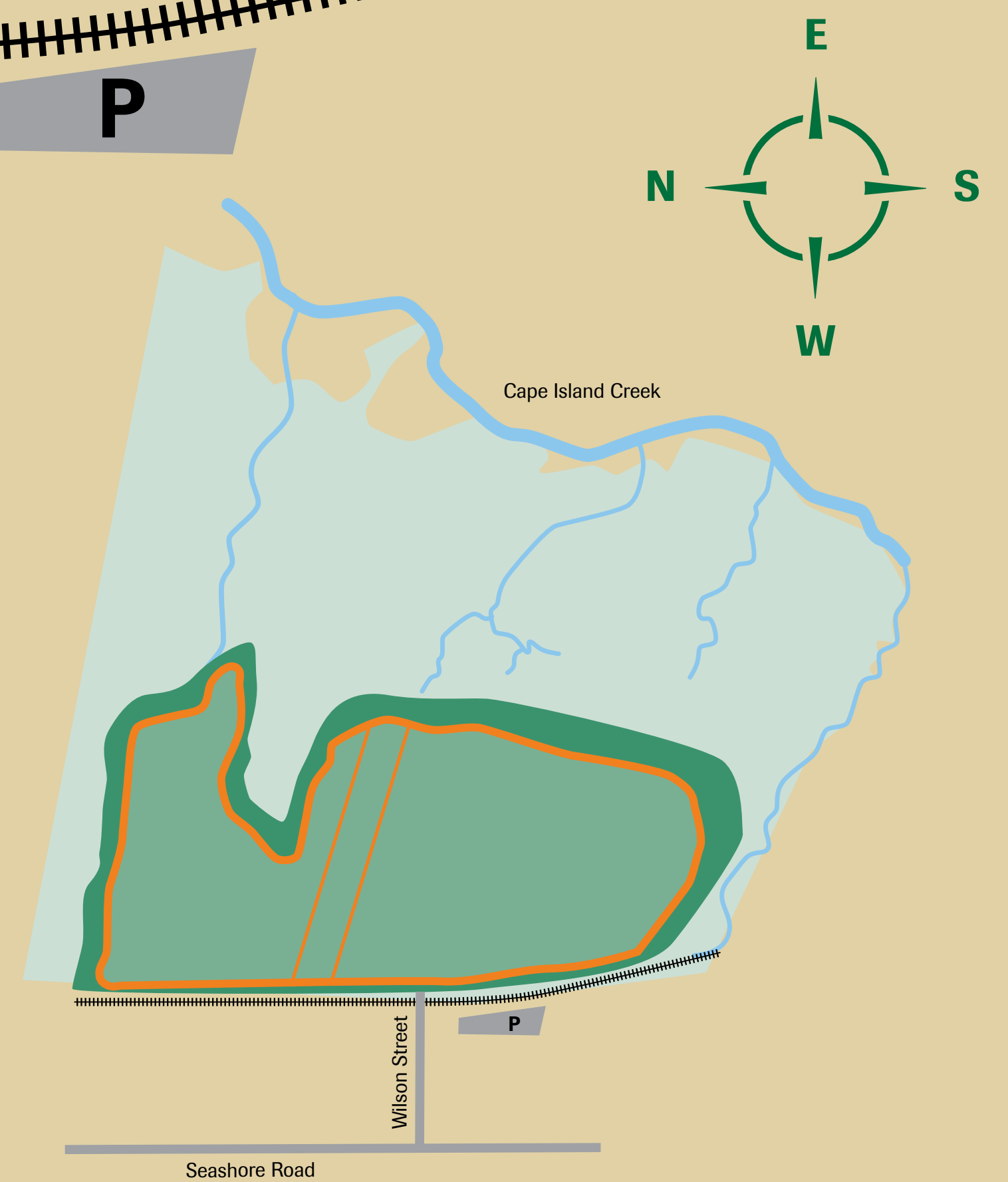


# THE GARRETT FAMILY PRESERVE

## AT CAPE ISLAND CREEK



LEGEND	
	森林边缘
	田野
	野花草甸 (季节性)
	盐沼
	长凳
	野餐桌
	鸟类盲板
	野餐区
	停车场
	艺术架
	欢迎中心
	铁路
	周边环路 (2 英里)
	环路连接站 (0.2 英里)
	松鸟路 (0.5 英里)
	艺术家之路 (0.2 英里)
	蝴蝶路 (0.25 英里)
	草甸到沼泽路 (0.5 英里)



欢迎来到 Cape Island Creek 的 Garrett 家族保护地。1999 年，The Nature Conservancy 保护了这片占地 184 英亩的保护区，该保护区曾计划用于住宅开发。这里的盐沼和其他栖息地让人和动物受益良多。在风景优美的步道漫步时，请您谨记以下事项：

- 从黄昏到黎明开放
- 请在您的宠物后面进行必要的清理
- 骑行者请让行人先行
- 禁止机动车进入
- 不要遗留垃圾和杂物

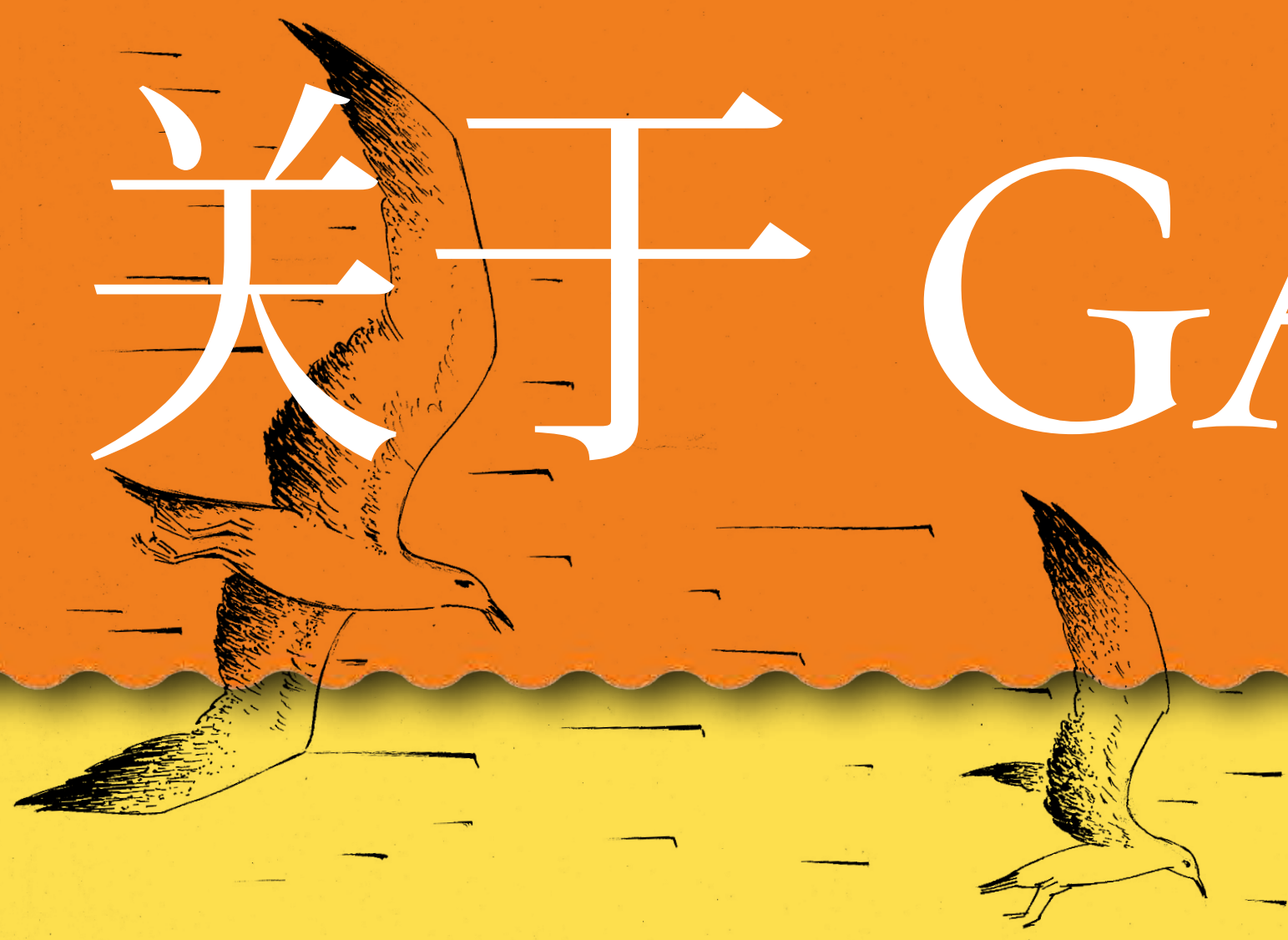
自然保护协会是一个世界领先的保护组织，致力于为自然和人类保护具有重要生态意义的土地和水域。TNC 及其 160 多万支持者保护了全世界近 1.2 亿英亩的土地。登录 [www.nature.org](http://www.nature.org) 了解自然保护协会的信息。



### 对大自然的了解还不够吗？

参观 The Nature Conservancy 的其他地方保护区  
 South Cape May 草甸保护区 (车程 5 分钟/1.7 英里)  
 往西走 Wilson St. (432 英尺)。在 Seashore Rd. 左转 (0.3 英里)。继续沿 Broadway 前行 (0.7 英里)。在 Sunset Blvd. 右转 (0.8 英里)。左转进入 South Cape May 草甸保护区的砾石停车场。  
 蜥蜴尾沼泽保护区 (车程 20 分钟/16.3 英里) 向西走 Wilson St 向 Seashore Rd. 方向前行 (482 英尺)。右转进入 Seashore Rd. (1.4 英里)。右转进入 U.S. 9 N (0.4 英里)。第一个路口右转进入 NJ-109 S (0.8 英里)。稍微左转进入 NJ-444/Garden State Pkwy。继续沿 Garden State Pkwy 前行 (10 英里)。左转进入 Court House South Dennis Rd (3.1 英里)。右转进入 Goshen Swainton Rd (0.6 英里) 到达保护区入口。

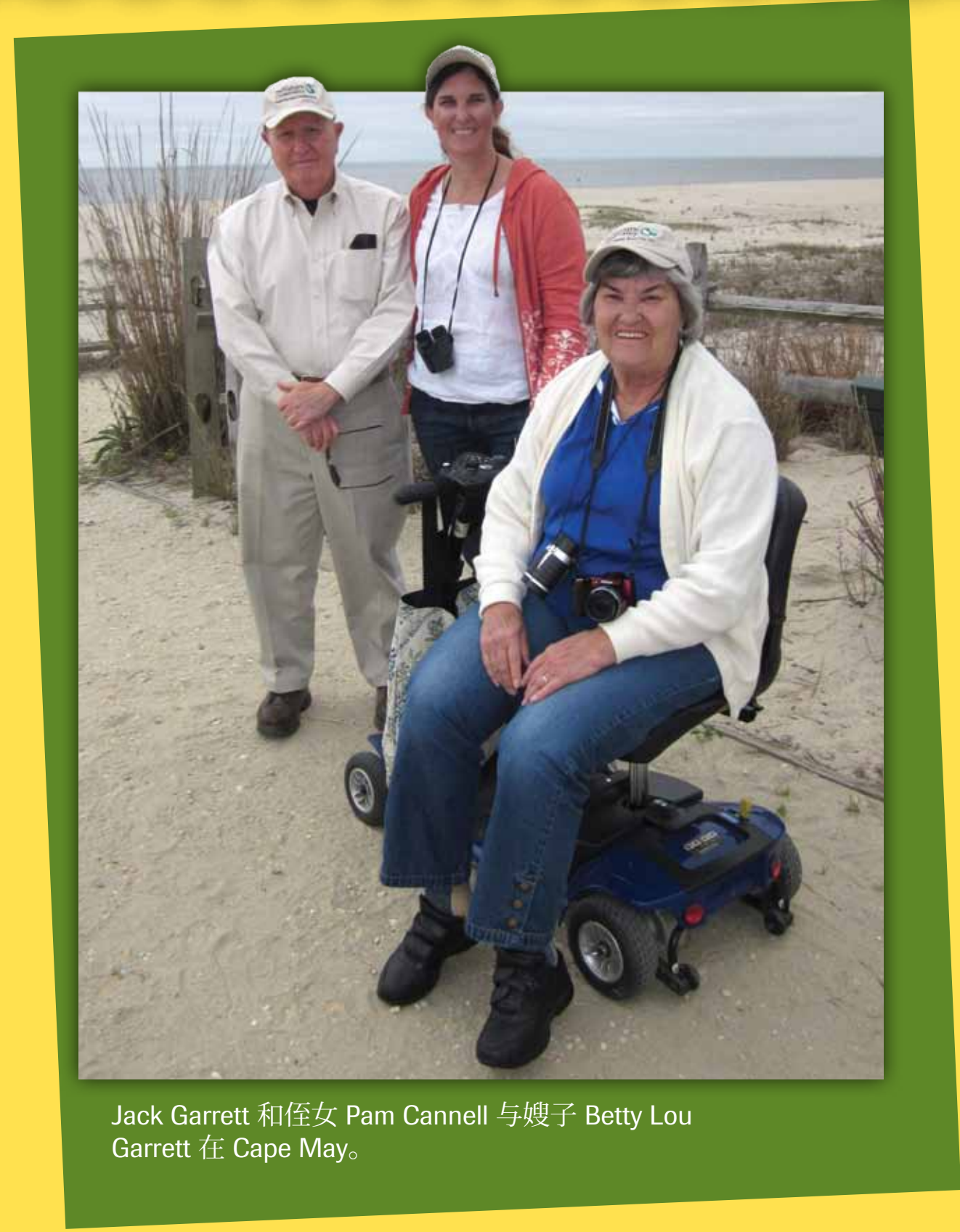
# 关于 GARRETT 家族



Cape May 的自然风光激发了 Garrett 家族几代人的灵感。



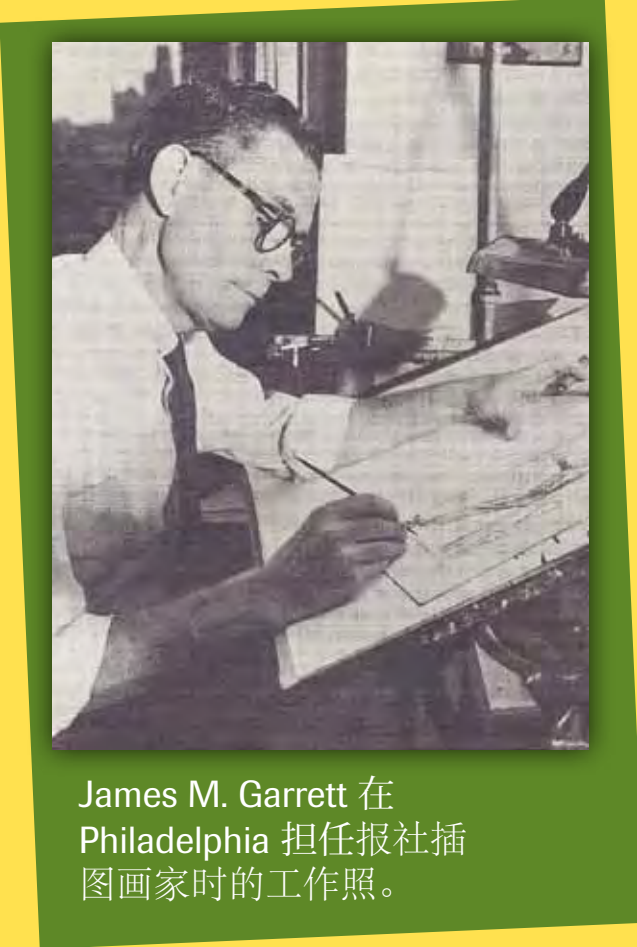
海鸥在沙滩上翱翔，鱼儿在海里嬉戏 – 作为 Philadelphia 一家报社的插图画家，James M. Garrett 这位艺术家一生的画作中处处可见 Cape May 的海景几十年来，他每年夏天都会带着家人（包括孩子 Jim、Jack 和 Bob）来 Cape May 度假，在空气中略带咸味的海滩玩耍，在大西洋里畅游，在慵懒的沙滩上漫步，留下了美好的记忆，浓聚了亲情。



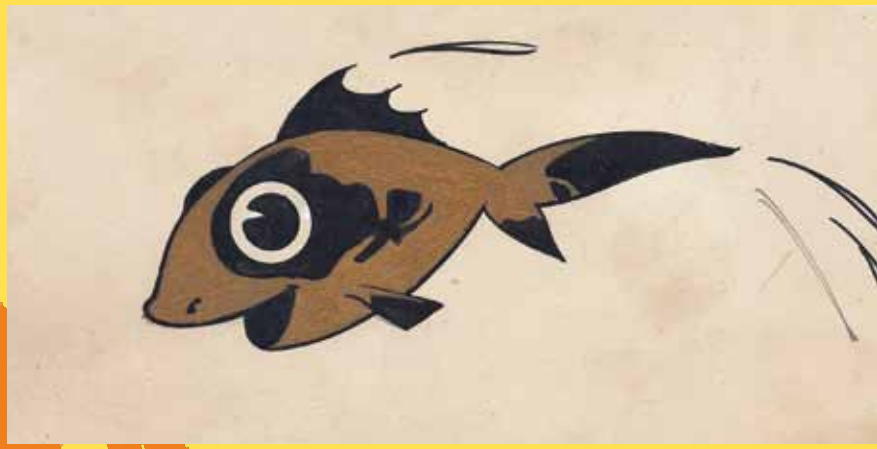
Jack Garrett 和侄女 Pam Cannell 与嫂子 Betty Lou Garrett 在 Cape May。



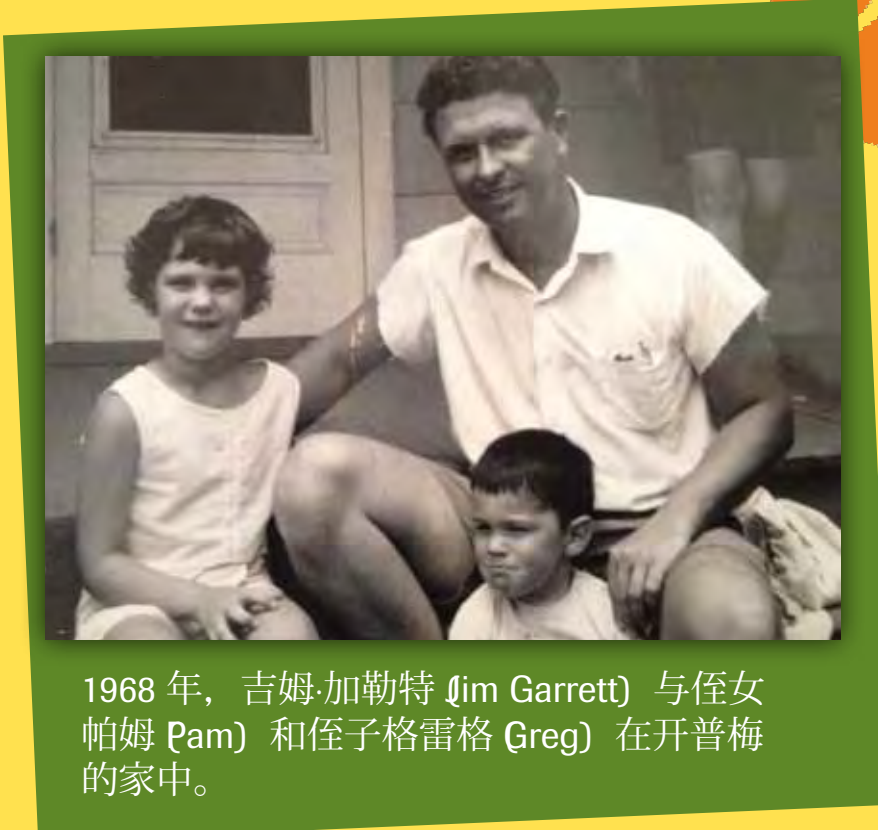
James M. Garrett 和他的妻子 Frances。



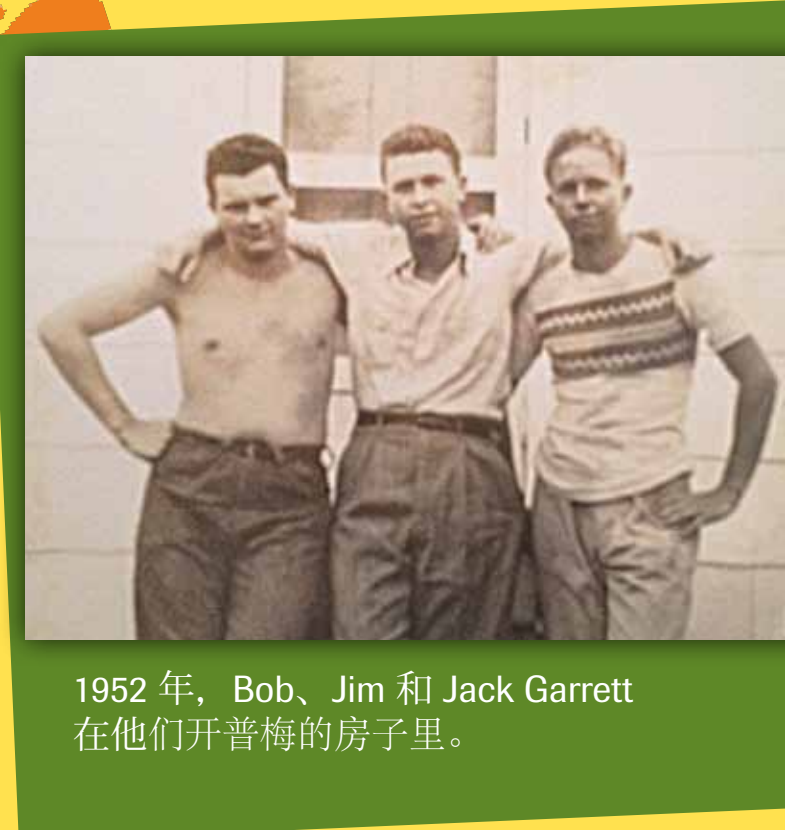
James M. Garrett 在 Philadelphia 担任报社插图画家时的工作照。



Jim Garrett 是 Philadelphia 的教师和 The Nature Conservancy 的支持者，他继承了父亲对 Cape May 的挚爱和大量插图作品。2010 年 Jim 去世时，他为 The Nature Conservancy 留下了一笔丰厚的遗产。他的兄弟 Jack、嫂子 Betty Lou 和侄女 Pam Cannell 与 The Nature Conservancy 商谈以便确定一个纪念 Jim 的合适地点。他们在 Cape Island Creek 如愿以偿，在与那个地方隔河相望的小屋里，他们一家人曾度过无数其乐融融的夏天。



1968 年，吉姆·加勒特 (Jim Garrett) 与侄女帕姆 (Pam) 和侄子格雷格 (Greg) 在开普梅的家中。



1952 年，Bob、Jim 和 Jack Garrett 在他们开普梅的房子里。

Garrett 家族的慷慨善举让 The Nature Conservancy 能够购置重要的土地、改善和管理栖息地、进行海岸研究和安装更完善的游客设施，从而保护 Cape Island Creek 和其他 Cape May 保护区，为子孙后代造福。

为了纪念 Garrett 家族对大自然的非凡远见，Cape Island Creek 的这片土地于 2013 年更名为 Garrett Family Preserve (Garrett 家族自然保护地)。Garrett 家族希望在您到访保护地时，也能从大自然中感受到深切的心灵震撼。



# CAPE ISLAND CREEK 的鸟类栖息地



Cape Island Creek 的土地曾用于种植利马豆和唐菖蒲，在 20 世纪 90 年代被规划用于开发住宅。自 1999 年进行土地保护以来，The Nature Conservancy 种植了本地灌木、果树和野花，将以前过度生长的土地恢复成早期演替状态，从而最大限度地保护野生动物，特别是本地鸟类和候鸟。



## 在树林中

看看田野边缘的高大树木——它们为猛禽和港湾昆虫提供了狩猎栖息地，这些昆虫是各种鸟类重要的食物来源。



大角鸮这样的猛禽站高高的在树上，在开阔的田野里搜寻老鼠和其他猎物。

嗒、嗒、嗒！毛茸茸的啄木鸟通过用它强壮的喙敲击树干、树枝和树杈来觅食昆虫。



## 在灌木丛中

当地产浆果的树木和灌木，如黑樱桃和黑浆果，为在 Cape May 停留的候鸟补充营养，是它们沿大西洋飞行的加油站。



靛蓝鸫（底部）和北方红雀（顶部）就是以 Cape Island Creek 果树的果实为食物的两个物种。



## 在田野中

许多鸟类在田野和草地栖息地歌唱、觅食、伪装和筑巢。



美国山鸡以年幼的森林和灌木林为家，就像 Cape Island Creek 一样，用长长的喙在土壤中寻找蚯蚓。

你知道新泽西州的州鸟是什么吗？是美国金翅雀，它以蓟、野草和植物的种子为食。



## 在沼泽地中

盐沼栖息地吸引了主要以鱼类和其他水生无脊椎动物为食的涉禽和猛禽。

鱼鹰如何抓起滑滑的鱼？鱼鹰有可翻转的外脚趾，所以它们可以用两个脚趾在前，两个在后抓住猎物，这样在飞行过程中就可以先抓住鱼头。



北方鹞是开阔地区活跃的猛禽，它们在沼泽地上空翱翔，主要猎食小型哺乳动物。

# 变化的 Salt Marsh 栖息地



由于海水随着潮汐流入和流出，Cape island Creek 的 salt marsh 在不断变化。形成陆地和海洋之间缓冲区的植物和植被适应了盐度条件和不断变化的水位。saltmarsh 是小鱼和螃蟹的摇篮，也是候鸟和其他动物的重要栖息地。



米草在 saltmarsh 的向海边缘占主导地位。米草能够在盐水中生存，因为它的调节系统会在叶子边缘排出不需要的盐。其紧密相连的根系有助于控制海岸线侵蚀。



Marsh 滨螺是一种小蜗牛，壳厚而呈螺旋状。当涨潮时，它们会爬到草叶顶端，远离鱼类和螃蟹等捕食者。米草在 saltmarsh 的向海边缘占主导地位。



条纹鲈鱼的后代生活在浅水 marsh 苗圃中，直到它们大到足以在海洋中生存—前提是它们没有被涉水鸟吃掉。



走在 marsh 地时注意脚步的四周—忙碌的招潮蟹可能就在你的脚下！这些活跃的甲壳类动物从洞穴窜到泥泞的地区以微生物为食。招潮蟹利用腿尖上的味觉感受器寻找食物。



在泥滩与低地交汇的地方，肋贻贝粘在一起，附着在草下。它们有助于稳定 marsh 和过滤水份。



滨鹬等海岸鸟会聚集在泥滩上，在泥滩表面以下觅食

像蠕虫和小蛤蜊。

# 本地传粉昆虫



蜜蜂、蝴蝶、蜂鸟和其他在一个地区自然生活的生物，如果它们在取食时会在植物间传播花粉，就是本地传粉昆虫。如果没有它们，80%的植物，包括我们所吃的农作物，将无法产生种子或果实。本地传粉昆虫对健康的生态系统至关重要，但栖息地的丧失和杀虫剂的使用使这些有益动物的生存面临困境。在这块我们为传粉昆虫准备的栖息地，您可能会看到：



常见的东部大黄蜂用毛茸茸的身体沾上花粉，将花粉从一朵花带到另一朵花。

一些蝴蝶，如美国夫人（右）和君主（下），在冬季迁徙数百甚至数千英里到墨西哥、中美洲和南美洲的温暖气候环境中。



Ruby 喉蜂鸟是在 Cape May 发现的唯一繁殖蜂鸟。秋天，它们迁徙到中美洲，有时一次飞行就能穿越墨西哥湾！



## 有趣的事实

大多数野花是白色、黄色或淡粉色的，因为绝大多数昆虫都能看见这些颜色。

Wild Bergamot ~ *Monarda fistulosa*



Showy Goldenrod ~ *Solidago speciosa*



Purple Coneflower ~ *echinacea Purpurea*



传粉昆虫寻找花蜜富含糖和氨基酸的苗木。蜜蜂也会为幼虫收集含有丰富的蛋白质、脂肪和矿物质的花粉。您能在保护区找出那些传粉昆虫喜爱的花朵吗？



Common Milkweed ~ *Asclepias syriaca*



Giant Sunflower ~ *Helianthus giganteus*



Mistflower ~ *Eupatorium coelestinum*

传粉昆虫的感觉有何不同？鸟类依靠其出色的颜色视觉来找到花朵。昆虫也使用视觉，但更多依赖嗅觉。

## 有趣的事实

蝴蝶、蜜蜂和鸟类甚至可以在紫外线下看到物体。许多花会在紫外光下显示出图案，将传粉昆虫直接引向花蜜或花粉，以便食用！



可见光和紫外光下蒲公英的花粉通道。